

HZ BOOKS  
华章经管

Mc  
Graw  
Hill  
Education

—  
典藏版  
—

# 笑傲股市

· 原书第4版 ·

HOW TO MAKE MONEY IN STOCKS  
A Winning System in Good Times and Bad, 4th Edition

华 章 经 典 · 金 融 投 资  
W I L L I A M J . O ' N E I L

[美] 威廉·欧奈尔 著 宋三江 王洋子 韩靖 关旭 译  
WILLIAM J. O'NEIL



机械工业出版社  
China Machine Press

华章经典·金融投资

# 笑傲股市

·原书第4版·

HOW TO MAKE MONEY IN STOCKS  
A Winning System in Good Times and Bad, 4th Edition

| 典藏版 |

[美] 威廉·欧奈尔 著 宋三江 王洋子 韩蕊 关旭 译  
WILLIAM J. O'NEIL



机械工业出版社  
China Machine Press

## 图书在版编目 (CIP) 数据

笑傲股市 (原书第 4 版·典藏版) / (美) 威廉·欧奈尔 (William J.O'Neil) 著; 宋三江等译. —北京: 机械工业出版社, 2018. 5

(华章经典·金融投资)

书名原文: How to Make Money in Stocks: A Winning System in Good Times and Bad

ISBN 978-7-111-59766-7

I. 笑… II. ①威… ②宋… III. 股票投资—基本知识 IV. F830.91

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 085362 号

本书版权登记号: 图字 01-2009-4961

William J.O'Neil. How to Make Money in Stocks: A Winning System in Good Times and Bad, 4th Edition.

ISBN 978-0-07-161413-9

Copyright © 2010 by McGraw-Hill Education.

All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including without limitation photocopying, recording, taping, or any database, information or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

This authorized Chinese translation edition is jointly published by McGraw-Hill Education and China Machine Press. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan.

Translation copyright © 2018 by McGraw-Hill Education and China Machine Press.

版权所有。未经出版人事先书面许可, 对本出版物的任何部分不得以任何方式或途径复制或传播, 包括但不限于复印、录制、录音, 或通过任何数据库、信息或可检索的系统。

本授权中文简体字翻译版由麦格劳-希尔(亚洲)教育出版公司和机械工业出版社合作出版。此版本经授权仅限在中华人民共和国境内(不包括香港、澳门特别行政区及台湾地区)销售。

版权 © 2018 由麦格劳-希尔(亚洲)教育出版公司与机械工业出版社所有。

本书封面贴有 McGraw-Hill Education 公司防伪标签, 无标签者不得销售。

## 笑傲股市 (原书第 4 版·典藏版)

出版发行: 机械工业出版社 (北京市西城区百万庄大街 22 号 邮政编码: 100037)

责任编辑: 黄姗姗

责任校对: 李秋荣

印刷: 北京市兆成印刷有限责任公司

版次: 2018 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

开本: 170mm × 230mm 1/16

印张: 32.75

书号: ISBN 978-7-111-59766-7

定价: 99.00 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

客服热线: (010) 68995261 88361066

投稿热线: (010) 88379007

购书热线: (010) 68326294 88379649 68995259

读者信箱: hzjg@hzbook.com

版权所有·侵权必究

封底无防伪标均为盗版

本书法律顾问: 北京大成律师事务所 韩光 / 邹晓东

相较于上一版本的《笑傲股市》来说，欧奈尔先生的选股法则更为与时俱进，数据更为丰富，方法更为精湛。同时，宋三江先生的中文翻译也更为通俗易懂，更为通达优雅。

上海华宝基金管理有限公司总经理 黄小慧

投资股市不仅要严守投资纪律和选股法则，而且要规避各种人性难以克服的昏招错误，书中归纳了许多美国股民常犯的错误，譬如涨就卖、跌就捂等，这对中国股民也有警醒和借鉴作用。归根到底来说，战胜股市的不二法则就是要克服人性的弱点。

中信建投证券股份有限公司总裁 李格平

欧奈尔的CAN SLIM法则可谓是股市投资之道与术的有机融合，既高度提炼出了大牛股的基本面特征，又透过技术面揭示其对基本面的反映，具有很强的可操作性，并大大提升了把握大牛股机会的成功率。对应这一法则，中国股市同样不乏大牛股的成功范例。因此真正理解运用好这一法

则，将使我们受益匪浅。

深圳菁英时代基金管理股份有限公司董事长 陈宏超

据我所知，巴菲特和欧奈尔是同时代的杰出投资家。巴菲特先生是值得我们价值投资者信奉的偶像，欧奈尔先生在本书中则解决了一个优秀的价值投资者也会犹豫不决的问题——那就是如何将牛股获利了结，这一点具有重大的借鉴意义。

深圳东方港湾投资管理股份有限公司董事长 但斌

择时和选股，哪个更重要？投资界一直莫衷一是。随着股市规模的扩大，国际化、市场化、规范化程度的提升，选股变得越来越重要，投资永远是对具体对象的投资。欧奈尔的选股方法历经岁月打磨，自成一体，自然值得我辈研习。真理不怕重复，感谢三江先生翻译了该书第4版，让经典重现！

上海乘安资产管理有限公司董事长 郑安国

《笑傲股市》之所以能够在美国和中国不断再版和重印，可见CAN SLIM 选股法则历经牛熊，普适中外，值得投资者反复研读，不断实践。

北京信中利投资股份有限公司董事长 汪超涌

股市投资失利，有时候是错买造成的，有时候是错卖导致的。欧奈尔先生从不拘泥于任何股市投资的基本面分析派或技术分析派，通过几十年来对美国股市的大数据分析，尤其是对超级牛股的跟踪研究，不断提炼并完善了一整套股海淘金的买卖策略，完全可以让我们的从容买卖，处变不惊，“斗牛”成功！

深圳智诚海威资产管理有限公司董事长 冷国邦

这是每一位股票投资人都应该深入阅读的一本著作。不像大部分着重于理论的金融类读物，威廉·欧奈尔结合美股历史上大牛股的实例，总结出CAN SLIM投资法。书中的CAN SLIM方法被美国的独立投资者协会评选为“最佳表现奖”。此书出版至今，大量的国内外投资者都严格遵从书中的投资方法与技巧，并取得了成功。

北京汇盛基金管理有限公司（筹）拟任总经理 王巍

对于有志于投资欧美股市的投资者来说，可以首选威廉·欧奈尔先生的《笑傲股市》来研读，而且还可以借助《投资者商业日报》、investors.com和相关app，反复地进行实际应用。

深圳大潮润股权投资基金有限公司总裁 陈华

曾经拜读过三江学兄伉俪翻译出版的《彼得·林奇教你理财》，足以领略他们“信、达、雅”的功夫，如今拜读由美国投资畅销书翻译出版的《笑傲股市》，再次欣赏到他的良苦用心之作，一百个点赞！

国信证券股份有限公司首席行业分析师 方焱

《笑傲股市》的作者欧奈尔先生是《投资者商业日报》和网站investors.com的创始人，其中《投资者商业日报》的发行量和流量不亚于《华尔街日报》，可见他造福美国投资者的作用巨大。

《中国基金报》总编辑 史月萍

《笑傲股市》以其实用性入选当代投资经典是名至实归。书中提供的众多原则、技巧以及对于股票K线图的解读方法，都是对一百多年来的经典领军股归因分析的结论，具有极强的可操作性。

深圳中资海派文化传播有限公司董事长 黄河

从利弗莫尔的《股票作手回忆录》中我们学习了十个股票交易法则，从欧奈尔的《笑傲股市》中我们学到了CAN SLIM选股法则及其买卖策略，相比较来说，后者的系统性和实操性更强，而且有机地结合了基本面和技术面，更值得学习和研究。

深圳久久益资产管理有限公司董事长 吴军

## 炒股可以更美的

威廉·欧奈尔是 CAN SLIM 选股投资法则的创始人。40 多年来，在股票投资领域，他运用这一法则，取得了可以和巴菲特、彼得·林奇等投资大师相媲美的投资业绩。在财经媒体领域，他运用这一法则创办的《投资者商业日报》(简称 IBD)，也取得了与《华尔街日报》相提并论的市场地位。最新修订出版的《笑傲股市》(第 4 版)一书，第 3 版曾畅销全美，销量已逾 200 万册，在投资类书籍中名列前茅。

那么，CAN SLIM 法则为什么具有如此魅力呢？从英文词汇的来源来看，这七个英文字母是威廉·欧奈尔从美国百年股市中总结归纳出来的、选择超级牛股应该看重的七大特征的首字母。CAN SLIM 英文词汇的本义是“可以更为苗条”。我们将它翻译为中文的引申含义：炒股可以更美的。

从译者的角度来看，我们认为《笑傲股市》这本书，对于中国人来说，真的可以让炒股变得更美。具体而言，它具有让炒股更为美妙的如下三大功效。

第一，我们既不必做买入并持有的价值投资的殉道士，也不必做波段操



作的趋势投资的牺牲品，完全可以按照中国人中庸之道的处事方法；从容应对牛市和熊市。

改革开放以来，在介绍国外投资大师和投资方法方面，应当首推巴菲特和他的价值投资策略。巴菲特一般集中投资几只股票，持有时间长达几年以上，连续 40 多年取得了平均年收益率 20% 以上的投资奇迹，令人叹为观止。但是，古今中外又有几人能够学到和做到这一点呢？即便是彼得·林奇这样的明星基金经理，也在哀叹对此不能完全做到知行合一。其实，大部分股民还是更加青睐做短线投资、趋势投资和波段操作，倾向于急功近利，有的人甚至更偏好做杠杆交易、期货和期权投资。所以，在实际投资领域，股民们更加热衷于各种技术流派的操作手法，甚至于崇拜索罗斯之类的超级趋势投资大师。结果如何呢？大部分股民的命运就像赌徒一样，十赌九输，因为股市发展的历史无情地昭示了“7-2-1”这条铁的规律（即长期来看，股民的命运是 70% 的亏钱、20% 的保本、10% 的赚钱）。如果价值投资和趋势投资都不甚理想，有什么合适的第三条道路或者中庸之道可走呢？在我们看来，在美国久经考验、屡试不爽的 CAN SLIM 法则就是股民的出路之一，尤其是中国股民的希望所在。因为 CAN SLIM 法则既不固守长期投资的价值投资理念，迫使人们持续经受股市的煎熬，又不拘泥于烦琐的技术分析手段，迫使人们在不同的技术流派面前不知所措，而是基于历史事实和股市数据推导出将技术面分析和基本面分析有机结合的操作准则。比如，威廉·欧奈尔认为股票没有什么好坏之分，只有在它的基本面情况（每股收益、销售额等）和技术面情况（形成良好的价格形态、成交量配合突破价格新高）都非常良好的时候才是诞生超级牛股的最佳时机。对于这样的股票，一旦买入就可以期待至少 20% 的盈利，倘若出错，就得在下跌 8% 之前果断止损。由此可见，这些方法是多么适中，又是多么有效。

第二，炒股者不必弄懂高深的投资理论，也不必听从专家媒体的意见，

完全可以自学成才，操之在我。不唯理论，不唯专家，只看事实，只看市场，有钱就赚，有错就改。

的确，股市纷繁复杂、瞬息万变，面对变幻莫测的大盘，多数投资者有如雾里看花般无所适从，甚至迷失其中、回天乏术。回首 2009 年，全世界股民受伤的心依然在隐隐作痛。本为投资良径的股市何以变得如此难以捉摸，炒股难道真的那么虚无缥缈、无理可循吗？其实，任何事物都有特定的规律，股市当然也不例外，而你所缺少的只是一些有益的指导罢了。对于多数股民来说，一旦出现投资失误，就常常归咎于技术不熟、专业不精，自叹不如专业的机构投资者，威廉·欧奈尔并不认同这种观点。通过创办 IBD，欧奈尔公司深入浅出地将那些原本属于机构投资者专用独享的股市信息及时、全面地呈现给广大投资者，的确具有大道至简、大道无形的效果。从无数 IBD 的读者反馈来看，即便是对投资知识了解甚少的新手，即便是从不听信所谓专业媒体意见的股民，也都能够借助 IBD 的帮助学会 CAN SLIM 法则，战胜股市，战胜自我。

本书具有很强的实用性。书中所提供的众多技巧、原则以及对于股票线图的解读方法，都是在对近百年来的经典领军股进行了详尽而周密的分析后得出的结论，具有极强的可操作性。面对众多的投资书籍，困惑之余，很多人还会担心自己无法理解书中高深难懂的专业知识。本书则完全不会存在这一问题，它所面对的读者并不限于经验老到的专业人士抑或睿智机敏的精英分子，而是心怀梦想、想要在股市中有所作为的芸芸众生。正如书中所说的那样，任何人都可以通过自己的努力实现所有梦想，成败与否只取决于你的欲望和态度。无论你来自何方、外表如何或是毕业于什么院校，这些都无关紧要。只要有坚定的信念和果敢的勇气，任何人都可以在股市中纵横驰骋、笑傲其中。

第三，炒股不仅仅是人们智商的运用，更是情商的历练。学会 CAN

SLIM 法则，不仅有助于在投资领域克服人性的弱点，而且能够在生活领域锻造完美的人格。

威廉·欧奈尔认为，股市千变万化，人性始终未变，几十年前如此，几十年后依旧如是。由股价和成交量构成的 K 线图，与其说是股市的线图，不如说是投资者的心电图，从这个意义上来说，美国股市是美国人的心电图，中国股市是中国人的心电图。地域虽然不同，但投资方面的人性却是共通的。基于这种人类共性的特质，美国股市的规律在很大程度上同样适用于中国股市。譬如，在分析投资者常犯的错误中，威廉·欧奈尔认为美国股民普遍倾向于购买下跌的股票，购买低价的股票，卖出盈利的股票，捂住亏本的股票。对于中国股民来说，这些误区不也比比皆是吗？

由此可见，股市看似复杂，却不过是投资者心理波动的真实写照。正所谓万变不离其宗，无论大盘如何变动，人的本性早已化作永恒，沉淀于股市最深的一隅，并伴随着历史不断地循环往复。人类真是一种很奇怪的动物，有时候，明明知道自己错了，却仍然执迷不悟，在错误的泥沼中越陷越深，甚至无法自拔，投资者当然也不例外。也许是贪婪使然，股市中总有这样一批人，他们从不对市场进行理性的分析与思考，而是急功近利，试图寻求一条通往成功的捷径，做着一夜暴富的黄粱美梦，最终却要为此付出惨痛的代价，甚至丢了性命。恐惧则是人性中另外一个致命的弱点，放眼股市，因恐惧而与成功失之交臂的人比比皆是。股价飙升时，担心大盘已经到达顶点而迟迟不肯入市；股价下跌时，却又空怀着上涨的希望，与一堆垃圾股厮守终身。这种行为虽然看似可笑，却是很多投资者的真实心理写照。理性与人性本来就是一对矛盾体，想要克服存在于人性中几千年的弱点也实属不易，并不是一朝一夕所能完成的，但本书至少能为我们带来一些有益的启发。作者总结的 CAN SLIM 法则以及对投资者最常犯的 21 条错误所进行的分析，都是从人性的角度出发，一语点醒了仍处于混沌状态的投资者，并为其今后的

投资道路指明了方向，读后确实会有“听君一席话，胜读十年书”之感。

全书分为三部分，第一部分是对 CAN SLIM 法则的详细介绍。值得一提的是在第 1 章“最重要的选股秘诀”中，穿插了美国股市自从 19 世纪 80 年代以来，100 只牛股在大规模的涨势呈现之前的周线图变化，从中你可以归纳出它们在发迹之前的共同特征。在此，欧奈尔将股票价格形态总结为杯柄、双重底、平底、旗形形态等几种，从而让投资者可以按图索骥、择肥而噬——第 2 章的内容就是这几个形态的具体介绍。接下来的内容就是 CAN SLIM 法则的理论讲解，包括第 3~9 章，每一章对应了 CAN SLIM 中的一个字母，也就代表了一个基础分析的重要因素，从当季每股收益和每股销售收入，年度收益增长率，新公司、新产品、新管理层、股价新高到供给与需求、领军者、机构认同度以及市场走势。通过第一部分基础的学习，你将能够熟练地把图形分析与基本因素分析结合起来，唯有双剑合璧，才能成绩卓越。

第二部分“赢在起跑处”包含了第 10~13 章的内容，主要是一些在股市交易中应该注意的基本问题，比如说什么时候应当卖出离场，什么时候应当分散投资。这一部分主要是从投资心理学的角度来教化你的行为，让你清楚“止损”这一概念，并且要坚定“止损没有任何例外”。唯有这样你才能够在股市萧条时尽早抽身而出，也可以在股市虚增时适时华丽转身，从而得以保存收益，不至于辛苦所得被股市的泡沫所吞噬。

第 14~20 章的内容属于第三部分——像专家一样投资。这里列举了一些大牛股模型，有许多都是近两年的股市新秀；另外还有行业分析、基金投资的一些实战方法。难能可贵的是，这一部分还详细地向投资者讲解了如何利用《投资者商业日报》与 investors.com，实际运用 CAN SLIM 选股模型及其交易策略。相信通过这一部分的学习，假以时日大家都能够成为专家级的投资者。

## | 目 录 |

推荐语

译者序

### | 第一部分 |

## 股海淘金的CAN SLIM法则

- 引言 百年以来美国股市超级牛股的有益启示 / 2
- 第1章 最重要的选股秘诀 / 9
- 第2章 学会识图以提高选股和选时能力 / 110
- 第3章 C=可观或者加速增长的当季每股收益和每股销售收入 / 161
- 第4章 A=年度收益增长率：寻找收益大牛 / 171
- 第5章 N=新公司、新产品、新管理层、股价新高 / 182
- 第6章 S=供给与需求：关键点上的大量需求 / 193
- 第7章 L=领军股或拖油瓶：孰优孰劣 / 200
- 第8章 I=机构认同度 / 209

第9章 M=判断市场走势 / 217

| 第二部分 |

**赢在起跑处**

第10章 抛售止损策略 / 262

第11章 卖出获利策略 / 281

第12章 资产配置策略问题 / 304

第13章 投资者常犯的21个错误 / 338

| 第三部分 |

**像专家一样投资**

第14章 解读更多典型的牛股 / 346

第15章 强势行业孕育超级牛股 / 362

第16章 如何运用《投资者商业日报》寻找潜在的牛股 / 382

第17章 紧跟大盘采取行动 / 431

第18章 投资共同基金成为百万富翁 / 446

第19章 熟悉专业机构的投资管理 / 459

第20章 谨记重要的投资法则 / 485

投资领域的成功范例 / 490

译者简介 / 508

| 第一部分 |

HOW TO MAKE MONEY IN STOCKS

# 股海淘金的 CAN SLIM 法则

## | 引言 |

# 百年以来美国股市超级牛股的有益启示

经历了 2000 年和 2008 年的市场崩溃之后，大多数投资者现在都清楚，用辛辛苦苦赚来的钱进行储蓄和投资时，应当做到操之在我，而且要既知其然又知其所以然。但是，尽管很多人都想在投资中大赚特赚，他们却不知道该去哪里寻求帮助，能够相信谁以及应该立即摒弃哪些错误投资行为。

你当然不能将资金交给伯纳德·麦道夫（Bernie Madoff）这样的人，他们只会骗取资金进行暗箱操作。相反，你可以并且应该读几本好的投资书籍，参加一些投资课程，或者加入一个投资交流小组。这样一来，你便能学会如何信心十足地进行投资。即使不这样做，你至少应该学习并深刻理解一些合理的原则以及经过验证的规则、方法，这样有助于你在长期构建和动态调整自己的投资组合。要知道，有一半的美国人在进行储蓄和投资，然而，如何才能做出明智的选择呢？现在开始掌握一些重要知识刻不容缓。

当我初涉投资领域时，也曾犯过你现在可能已经经历过的大多数错误，但是，我从中得到了如下几点启示。

- 应该在股价上涨而不是下跌时买进股票，并且，只有当股价高于购买价时，才能继续加码买入。
- 当股价涨至接近年度最高点时买入股票，千万不要在股价跌得很低从而看似很便宜的情况下买入。应该买那些价格更高而不是价格最



低的股票。

- 学会稍有损失便迅速止损，而不是守株待兔般地希望股价能够回升。
- 大幅度降低你对公司的账面价值、红利或者市盈率的关注程度。在过去的100年中，这些指标在寻找美国最成功的公司方面很少具有预见价值。相反，你应该集中关注那些经过验证的、更为重要的因素，比如收益增长率、股价和成交量的变动以及该公司是不是在其领域内拥有卓越产品的利润赢家。
- 不必订阅一堆市场通讯或是咨询服务这类刊物，也不必受到分析师建议的影响，他们毕竟只是在表达个人观点，而且常常会出错。
- 自己必须熟练掌握各类线图，这可是大多数专家离不开的无价之宝。业余人士往往认为它们繁杂不堪或是无关紧要，从而对其不屑一顾。

上述提到的所有这些重要的投资行为都与人的本性背道而驰。实际上，股票市场每天都在上演人性与大众的心理，并依据由来已久的供求规律运行。由于这些因素经久未变，因此，我们发现了一个值得注意而且千真万确的事实：现今股市中的图形与50年前或是100年前完全相同。鲜有投资者知道或理解这一点，而它正可以成为令你有所启发的优势。

本书的第1章，就会向你展示100张经过标注的彩色图。它们涵盖了美国从19世纪80年代到2008年间每一个10年中最牛的共计100只股票。其中，不仅包括1885年的里士满-丹维尔铁路（Richmond and Danville Railroad）和在股市陷入困境的1901年股价仍然能在一周内从115美元飙升至700美元的北太平洋（Northern Pacific），还包括21世纪的苹果和谷歌。

通过研习这些成功的案例，你会受益良多。由此可见，有一些成功的图形会重复出现。本书列举了105个例子（包括上述的100只股票）用于说明一些经典的图形。从侧面看，它们大都很像带柄的茶杯，而且大小各异。

除了这种带柄茶杯的形态，我们还总结了8种截然不同的图形。它们应